

Conmemoración del Holocausto húngaro

El domingo último, en su sede social de calle Miguel Claro 109, la Sociedad Filantrópica Mazse, que congrega a los judíos de habla húngara, convocó a la colectividad a un acto recordatorio del Holocausto Húngaro, que por disposición del Yad Vashem se conmemora el 20 de Siván.

La ceremonia se inició con un discurso del Presidente de Mazse señor José Mozes, quien agradeció a la concurrencia su asistencia al acto y expresó que era un deber ineludible recordar a quienes fueron sacrificados por el régimen nazi.

A continuación hizo uso de la palabra el Rabino Menashe Perman y luego fue invitado a la tribuna el señor Gil Sinay, ex presidente del Comité Representativo de las Entidades Judías de Chile, quien expresó que este especial recordatorio del Holocausto Húngaro se justifica por la magnitud del horroroso crimen cometido por la bestia nazi y por la perversidad que demostró al liquidar una comunidad con premeditación y alevosía. Finalizó la ceremonia con las palabras del señor Alejandro Vogelmann y la lectura de un poema por su esposa, señora Lily de Vogelmann.

Palabras del señor Alejandro Vogelmann

Queridos hermanos y hermanas:

El autor del Zohar, el libro más apreciado del misticismo judío, escribe: «El silencio es bueno y útil entre todas las circunstancias de la vida, excepto cuando está en conexión con la Torá». Yo agregaría todavía: Excepto si está relacionado con el Holocausto.

La generación que nos sigue debe saberlo todo. Tiene la obligación de saberlo todo. Nosotros somos responsables frente a nosotros mismos, frente a nuestros hijos y nietos, frente a toda la comunidad judía y, con énfasis especial, frente a toda la humanidad. Nosotros tenemos la obligación de transmitir nuestras experiencias y nuestros conocimientos e informaciones sobre la Shoá, pues la gran mayoría de aquellos que sufrieron los horrores del Holocausto ya no está con vida. Ellos no pueden dar testimonio a la humanidad de las atrocidades sufridas sino sólo testificar frente a D's todo lo malo que tuvieron que sobrellevar y sufrir. Nosotros tenemos la obligación y la responsabilidad por nosotros mismos, y la humanidad debe asumir la

responsabilidad por sí misma a fin de aprender y sacar las conclusiones de la matanza y de la destrucción, resultado del odio desenfrenado y de los prejuicios injustos.

Nosotros tenemos que hablar en lugar de aquellos que ya no pueden hacerlo. Debemos ser testigos y portavoces de los seis millones aniquilados por la única «culpa» de ser judíos. Tenemos que recordar a los padres, las madres, los abuelos y las abuelas, tíos y demás familiares, los



Señores José Mozes, Nicolás Weiss, Gil Sinay y Alejandro Vogelmann.



Señora Susana Ruth de Mozes enciende una de las velas en memoria del Holocausto húngaro.

niños, adolescentes y jóvenes aniquilados. Recordamos las comunidades e instituciones destruidas, los grandes científicos, intelectuales, artistas y escritores, comerciantes y trabajadores de aquella época, y de aquellos que no llegaron a nacer y vivir en épocas posteriores, y ser famosos e importantes. No podemos guardar silencio, tenemos que hablar en voz alta. Tenemos que sentir los sufrimientos de ellos, para que tengamos fuerza de poder transmitirlos a los demás, a fin de promover en esta forma la parte entre pueblos y Estados en nuestra época y en el futuro.

Al rogar por el descanso eterno de los martirizados, rogamos a D's para que el recuerdo de todos los mártires

traiga bendición a los sobrevivientes, y que no haya, nunca más, ni discriminación, prejuicio y violencia, ni sufrimiento injusto en el mundo.

Se dice que con el pasar del tiempo se mitiga el dolor, pero eso no es cierto, el dolor queda para siempre.

Seguramente hay también quienes alegan que psicológicamente es mejor evitar la conmemoración y tratar de borrar los recuerdos. ¿Por qué causar trauma a nuestros jóvenes al contarles la bestialidad cometida contra el pueblo judío en el siglo pasado? ¿Sería, tal vez, mejor quedarnos callados para que todo pase y quede en el olvido?

Nunca, nunca debemos dejar de contarles nuestra propia historia y la de nuestros hermanos en la Europa nazi: húngaros, rumanos y checos. Contémosles con detalles, ¡con gloriosos detalles! Es nuestra tarea sagrada alentar contra la brutalidad de la humanidad para que nunca queden adormecidos en una falsa sensación de tranquilidad y de seguridad. Este es el mensaje para nuestras futuras generaciones.

Les pido a todos ustedes, sean sobrevivientes o hijos y nietos de sobrevivientes, que tengan muy presente el recuerdo del Holocausto. El tiempo pasa y siempre habrá menos personas con vida que experimentaron esta tremenda época.

Aprovecho esta ocasión, en nombre de todos los sobrevivientes, para pedir *mejile* (perdón) a los 6.000.000 de mi pueblo que fueron al *kidush haSchem* (nombre divino) cremados, torturados y asesinados, que sean *Meliz joshrim*, interlocutores válidos ante el *Rebono schel Olam* (el Todopoderoso) que tiene un pacto perpetuo con nuestros antepasados y con nosotros, su pueblo de Israel, que oír su clamor y los salvará.

Termino mis palabras saludando a todos los aquí presentes.

Me despido con un fraternal Shalom.

Alejandro Vogelmann

Poema de Lily Vogelmann



Señor - que nos salvaste de este [infierno]
enseñanos a sonreír de nuevo...
No se puede olvidar el triste [pasado]
y los recuerdos - siguen doliendo.

No se puede resucitar a los [muertos...]
Tampoco es posible hacer revivir
los seis millones masacrados
ni puedes encontrar sus tumbas,
[para llorarlos!]

Enseñanos a sonreír de nuevo
y no sea el dolor que se apodera
de nuestros rostros...
Ya se secaron las lágrimas
en los ojos de los jóvenes y
[ancianos!]

Los seis millones no revivirán [nunca más].
Quedan los puros recuerdos...
de nuestros padres y hermanos [queridos]
que fueron tan inhumanamente [eliminados].

Nuestros hijos se ríen felices y [contentos].
Pero, ¿y dónde están los demás [niños]
que fueron sin miramiento
torturados y quemados?

Y los que por milagro
llegamos a sobrevivir a los campos
no encontramos alivio nunca más
sin dolor y sobresaltos...

Enseñanos a sonreír de nuevo.
Que no nos persigan los traumas y [pesadillas].
Y si hay algunos que pueden [perdonar quizás]
pero olvidar... no olvidaremos [nunca más].

LIMPIEZA TAPIZ DE MUEBLES A DOMICILIO

Limpieza alfombras muro a muro, dimensionadas.
Reparaciones, orillados, apresto, flecos

LAVADO CORTINAJES LIMPIEZAS VAPOR, SECADOS RAPIDOS

Erik Martineau D.
2060982 • 09-3202212

VERA SCHWARZ Y CÍA. LTDA. PROPIEDADES

La venta segura de su propiedad.
35 años nos avalan.

Consulte, tasación gratis

CONSULTE
2121799 - 2292015 - 3711535 - 2463303
propiedades@veraschwarz.cl • www.veraschwarz.cl
AVDA. LAS CONDES 7763 - 2º PISO

Especialistas en Línea Blanca y Electrodomésticos. Marcas Líderes.
Precios especiales para la Colectividad.

Lampiluz®
electrohogar

Abraham Shats y Cía. Ltda.
San Antonio 390 ☎ 6382493 - Fax: 6327374